

 **Bundesministerium**
Europäische und Internationale
Angelegenheiten

6K. N 144-H-KO
29.01.2021
bmela.gv.at

+43 50 11 50-0
Minoritenplatz 8, 1010 Wien

Geschäftszahl: 2021-0.055.516

Verbalnote

Das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten entblet der Botschaft der Russischen Föderation seine Empfehlungen und beehrt sich in Bezug zur Verbalnote, Nr. 2752/KO-n vom 27. November 2020, darauf hinzuweisen, dass seit Inkrafttreten des Übereinkommens über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke im Ausland in Zivil- oder Handelssachen vom 15. November 1965 zwischen der Republik Österreich und der Russischen Föderation mit 12. September 2020, die Übermittlung von Zustellungersuchen unter Anschluss eines Formblattes gemäß dessen Artikel 3 zu erfolgen hat.

Es darf höflich darauf aufmerksam gemacht werden, dass die Übermittlung von Zustellungersuchen im diplomatischen Weg gemäß Artikel 9 nur in Ausnahmefällen vorgesehen ist, nämlich, "wenn außergewöhnliche Umstände dies erfordern".

Das österreichische Bundesministerium für Justiz als Zentrale Behörde erlaubt sich in diesem Zusammenhang mitzuteilen, dass Zustellungersuchen, welche gemäß Artikel 3 ohne Formblatt einlangen, zukünftig gemäß Artikel 4 –unter Angabe des Einwandes –an die Zentrale Behörde der Russischen Föderation zurückgesandt werden. Hinsichtlich der im diplomatischen Weg gemäß Artikel 9 einlangenden Zustellungersuchen wird das Bundesministerium für Justiz diese vorerst noch – für einen Zeitraum von 3 Monaten (bis Ende April) – an die zuständigen Gerichte weiterleiten. Danach werden auch diese Ersuchen, sofern es sich nicht um "außergewöhnliche Umstände" handelt, unter Hinweis auf Artikel 4 und 9 unterledigt zurückgesandt.

An die
Botschaft der Russischen Föderation
Reisnerstraße 45-47
1030 Wien

Das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten benützt diese Gelegenheit, der Botschaft der Russischen Föderation die Versicherung seiner ausgezeichneten Hochachtung zu erneuern.

Wien, am 25. Jänner 2021



Федеральное министерство
европейских и международных дел

/От руки: *Неразборчиво*
29.01.2021/
bmeia.gv.at

+43 50 11 50-0
Миноритенплац, 8, 1010 Вена

Номер дела: 2021-0.055.516

Вербальная нота

Федеральное министерство по европейским и международным делам представило свои рекомендации Посольству Российской Федерации и имеет честь указать в отношении Вербальной ноты № 2752 / КО-н от 27 ноября 2020 г., что с момента принятия Конвенции о вручении судебных и внесудебных документов за границей по гражданским или коммерческим делам от 15 ноября 1965 года между Австрийской Республикой и Российской Федерацией по состоянию на 12 сентября 2020 года, подача запросов на вручение должна осуществляться с использованием формы в соответствии со статьей 3.

Следует вежливо указать, что передача запросов на обслуживание по дипломатическим каналам в соответствии со статьей 9 предусмотрена только в исключительных случаях, а именно «если того требуют исключительные обстоятельства».

В вышеизложенном контексте Федеральное министерство юстиции Австрии в качестве центрального государственного органа разрешает информировать о том, что запросы об оказании услуг, полученные без заполнения формы в соответствии со статьей 3, в дальнейшем будут возвращены в центральный государственный орган Российской Федерации в соответствии с Статьей 4, устанавливающей причины возражений. Федеральное министерство юстиции первоначально направит документы в компетентные суды на срок 3 месяца (до конца апреля) в отношении запросов об оказании услуг, которые отправлены по дипломатическим каналам в соответствии со статьей 9. Впоследствии эти запросы также будут возвращены со ссылкой на статьи 4 и 9, если только они не являются «исключительными обстоятельствами».

В
Посольство Российской Федерации
Рейснерштрассе 45-47
1030 Вена

Федеральное министерство европейских и международных дел пользуется случаем, чтобы заверить Посольство Российской Федерации в своем абсолютном уважении.

Вена, 25 января 2021 г.

/Печать/

/Подпись/